WIPCOOL®

TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

NÁVOD NA OBSLUHU · SLOVENČINA

P20

Čerpadlo kondenzátu

Pred použitím si prečítajte návod. Uschovajte ho pri zariadení počas celej doby používania.



Prečítajte si návod

Bezpečnostné pravidlá a pripojenie pred prvým spustením.

Servis a záruka

Servisné požiadavky a záručné podmienky na wipcool.eu.

Dokumenty online

Návod, katalógový list a vyhlásenie o zhode na wipcool.eu.

OBSAH

Ako používať návod

Nájdite potrebnú kapitolu. Čísla vpravo sú strany tejto brožúry.

01	Návod na obsluhu Wipcool P20/P38	3
02	Všeobecné informácie	3
03	Symboly a formy zápisu	3
04	Bezpečnostné informácie	4
05	Technické údaje	5
06	Schéma zariadenia	7
07	Obsah balenia	7
08	Preprava a skladovanie	8
09	Montáž	9
10	Pripojenie	11
11	Spôsob použitia	13
12	Údržba	15
13	Riešenie problémov	17
14	Použité elektrické a elektronické zariadenia	18
15	Servis a dokumenty	19

VÝZNAM SYMBOLOV



Triedený zber OEEZ

Použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.



Označenie CE

Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami EÚ.



Prečítajte si návod

Pravidlá bezpečnosti a obsluhy pred začatím práce.

Návod na obsluhu Wipcool P20/P38

Čerpadlo kondenzátu Wipcool P20/P38 slúži na odvod kondenzátu z klimatizačných jednotiek typu split. Môžete ho namontovať pod vnútornú jednotku, na jej ľavú alebo pravú stranu.

Návod na obsluhu je neoddeliteľnou súčasťou výrobku. Pozorne si prečítajte tento návod a dôsledne dodržiavajte všetky pokyny.

Všeobecné informácie

Výrobky Wipcool sú určené na profesionálne použitie kvalifikovanými technikmi z odvetvia chladenia a klimatizácie. Ako výrobca spoločnosť Wipcool stanovuje, že naše zariadenia by mali obsluhovať výlučne osoby s príslušnou kvalifikáciou a školením.

- Pri používaní čerpadla kondenzátu Wipcool P20/P38 dodržiavajte všetky miestne bezpečnostné predpisy a všeobecné bezpečnostné normy.
- Návod na obsluhu by sa mal uchovávať v blízkosti zariadenia, aby k nemu mal personál kedykoľvek jednoduchý prístup.
- Pred začatím používania by sa mal kvalifikovaný personál dôkladne oboznámiť s návodom na obsluhu a porozumieť všetkým pokynom, ktoré sú v ňom uvedené.
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržaním návodu na obsluhu, nedostatočnou kvalifikáciou personálu alebo akýmikoľvek neautorizovanými úpravami zariadenia.
- Platia všeobecné predajné podmienky uvedené v predajných dokumentoch.

Symboly a formy zápisu

Značky a označenia použité na zariadení a v návode:

01



Nebezpečné napätie - riziko úrazu elektrickým prúdom.

02



Upozornenie - riziko poškodenia zariadenia alebo nesprávneho výsledku práce.

03



Označuje, že výrobok spĺňa zdravotné, bezpečnostné a environmentálne normy platné v Európskej únii.

04 **RoHS** Výrobok spĺňa požiadavky na obmedzenie používania nebezpečných látok.

05



Zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu.

Bezpečnostné informácie

VAROVANIE

Pred montážou, údržbou alebo servisom odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

- Montáž a pripojenie zverte kvalifikovanému montážnikovi.
- Pod čerpadlo neumiestňujte elektrické zariadenia ani cenné predmety. Výpadok napájania alebo únik vody ich môžu poškodiť.
- Čerpadlo nie je vodotesné. Nemontujte ho vonku ani na mieste vystavenom zaplaveniu.

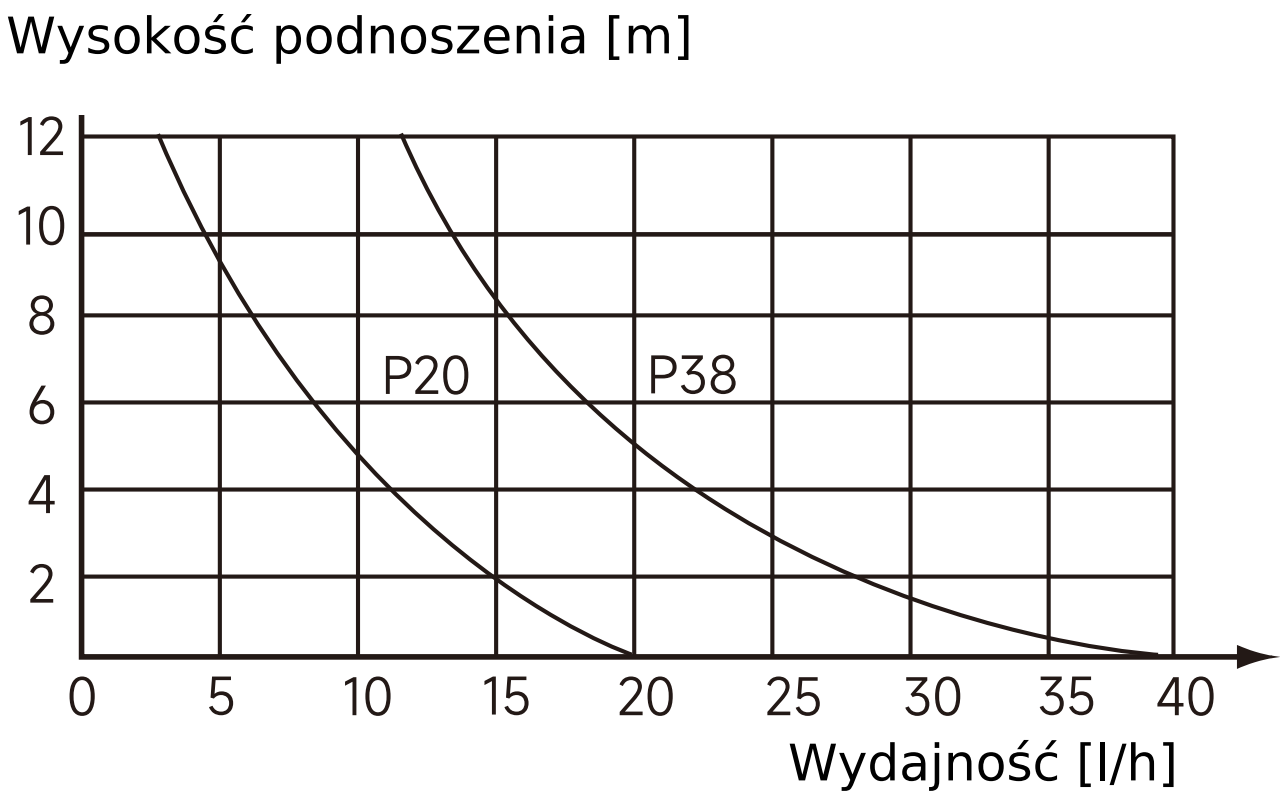
UPOZORNENIE

Prítok kondenzátu nesmie prekročiť výkon čerpadla. Nadmerný prítok spôsobuje nepretržitú prevádzku a môže poškodiť motor, pričom náhly veľký prítok môže spôsobiť pretečenie.

Technické údaje

Parameter	P20	P38
Napájanie	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Max. výtlačná výška	10 m	10 m
Maximálny prietok	20 l/h	38 l/h
Objem nádržky	80 ml	80 ml
Maximálny chladiaci výkon klimatizácie	8,8 kW	13,2 kW
Hladina hluku vo vzdialenosti 1 m	19 dB(A)	21 dB(A)
Teplota okolia počas prevádzky	5–50 °C	5–50 °C
Rozmery (dĺž. × šír. × výš.)	252 × 26,3 × 70,5 mm	252 × 26,3 × 70,5 mm
Trieda ochrany	II	II
Hmotnosť zariadenia	0,45 kg	0,45 kg
Priemer vstupu	21 mm	21 mm
Vonkajšia odtoková hadica (vnútorný × vonkajší priemer)	6 × 9 mm	6 × 9 mm

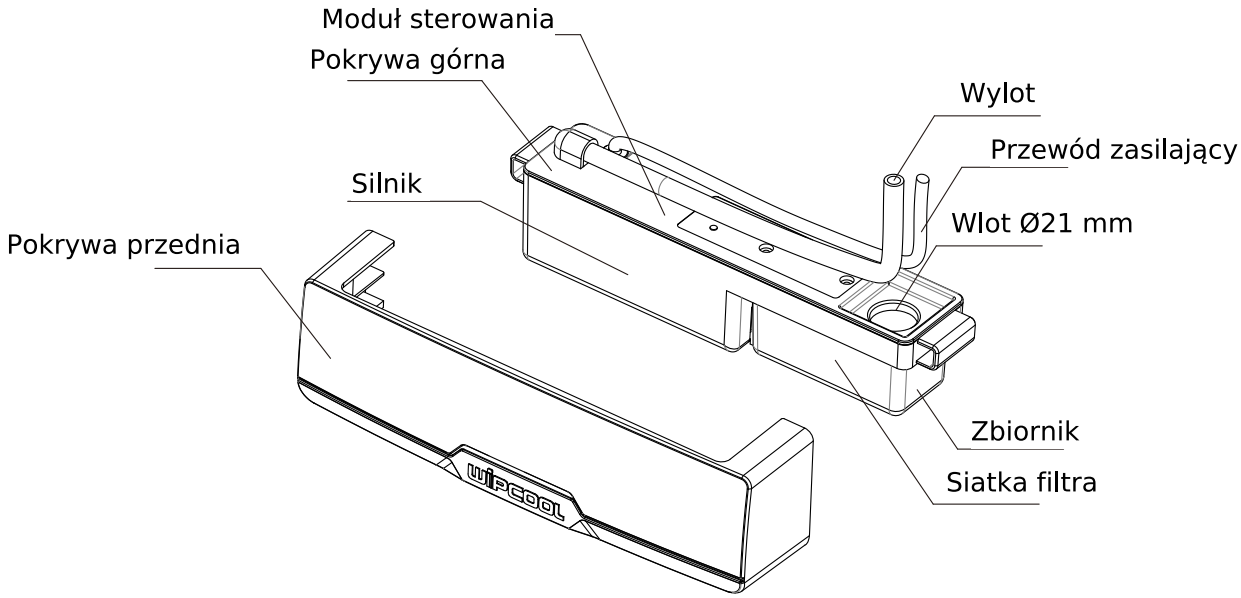
Výkon



Obrázok 1. Výkonové charakteristiky P20 a P38. Maximálny prietok: P20 - 20 l/h, P38 - 38 l/h. Max. výtlačná výška oboch modelov: 10 m. Vodorovná os: prietok [l/h]; zvislá os: výtlačná výška [m].

Výtlačná výška [m]	P20 [l/h]	P38 [l/h]
0	20	38
2	15	27
4	12	23
6	8	17
8	6	15
10	4	13

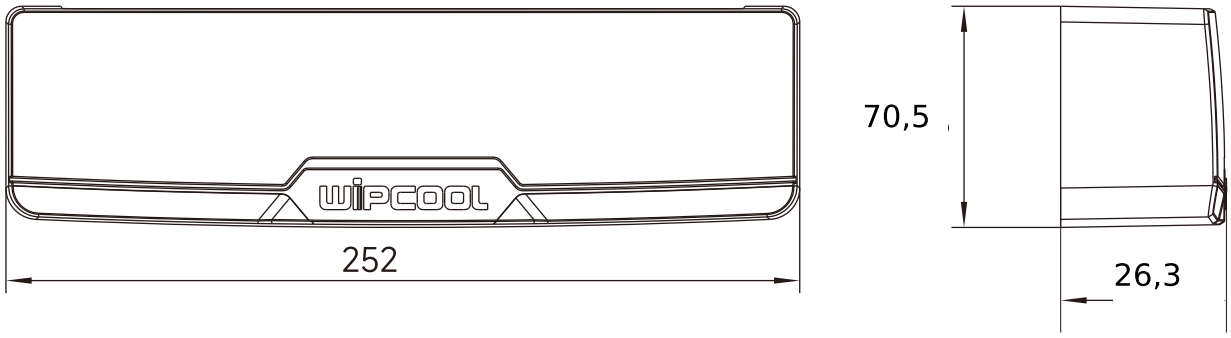
Schéma zariadenia



Obrázok 2. Konštrukcia čerpadla kondenzátu P20/P38.

Motor je osadený v držiaku. LED kontrolka na čerpadle signalizuje napájanie.

Rozmery čerpadla



Obrázok 3. Rozmery v mm: 252 × 26,3 × 70,5 (dĺž. × šír. × výš.).

Obsah balenia

Po rozbalení skontrolujte úplnosť a stav súpravy. Chýbajúce alebo poškodené časti oznámte predajcovi.

- Čerpadlo kondenzátu s napájacím káblom a červenou hadicovou spojkou 1/4" namontovanou vo výtlačnom vedení čerpadla z výroby.
- Skrutky - 2 ks

- Rozperné hmoždinky - 2 ks
- Návod na obsluhu.

Preprava a skladovanie

- Zariadenie prepravujte v pôvodnom obale.
- Čerpadlo skladujte na suchom mieste pri teplote 5–50 °C, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla.

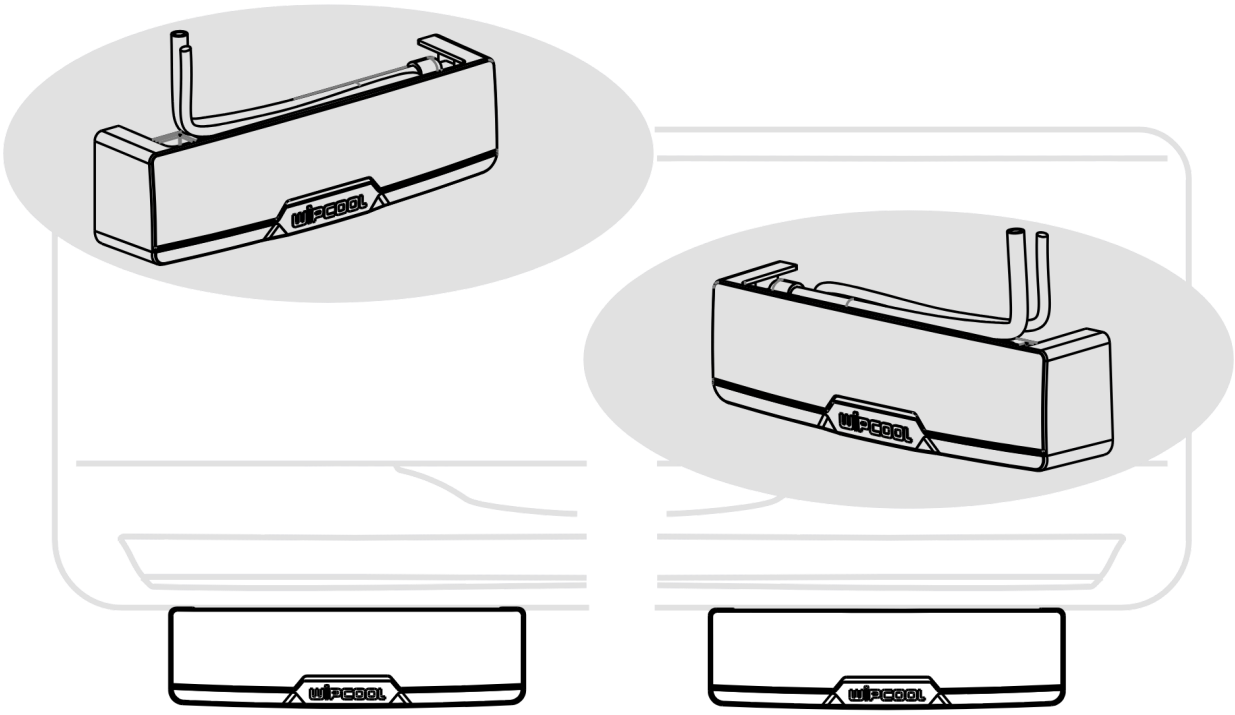
Montáž

VAROVANIE
Pred montážou odpojte napájanie klimatizácie a čerpadla.

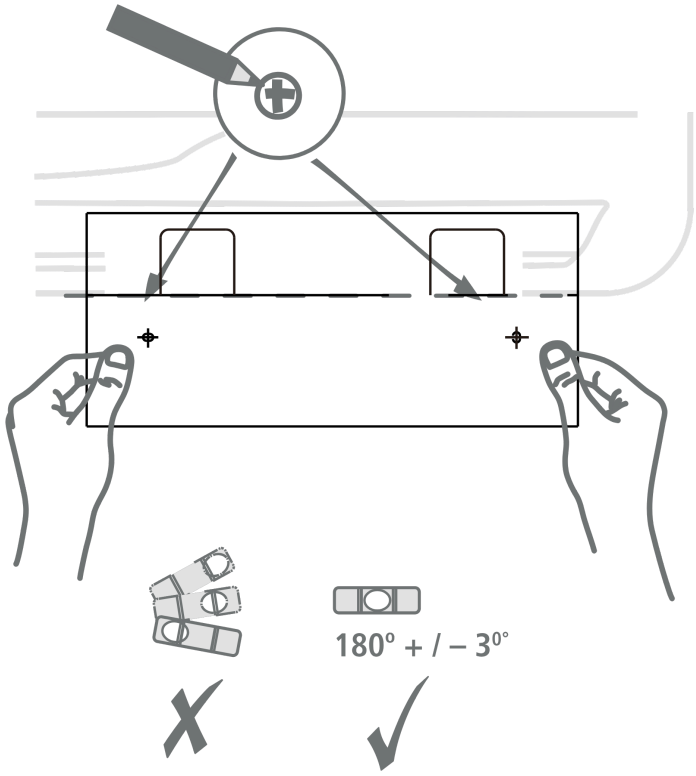
01 Odstráňte predný kryt a vyberte miesto pod vnútornou jednotkou na ľavej alebo pravej strane.

02 Priložte čerpadlo vodorovne a označte miesta otvorov. Skontrolujte vodorovnú polohu podľa obrázka 5.

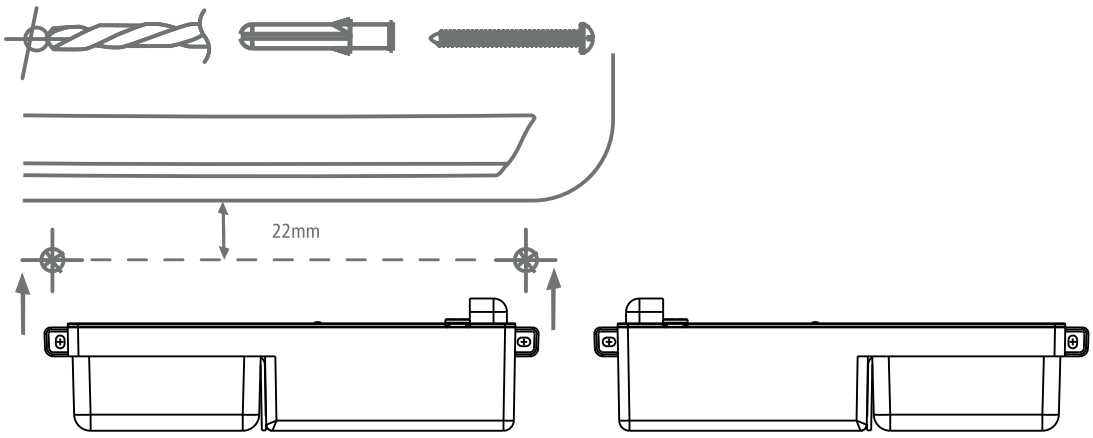
03 Na označených miestach vyvŕtajte otvory a upevnite čerpadlo pomocou skrutiek a rozperných hmoždiniek.



Obrázok 4. Miesta montáže pod vnútornou jednotkou.



Obrázok 5. Prípustná odchýlka čerpadla od vodorovnej polohy: ±3°.



Obrázok 6. Vŕtanie a upevnenie čerpadla kondenzátu. Hore zľava: vrták, rozperná hmoždinka, skrutka.

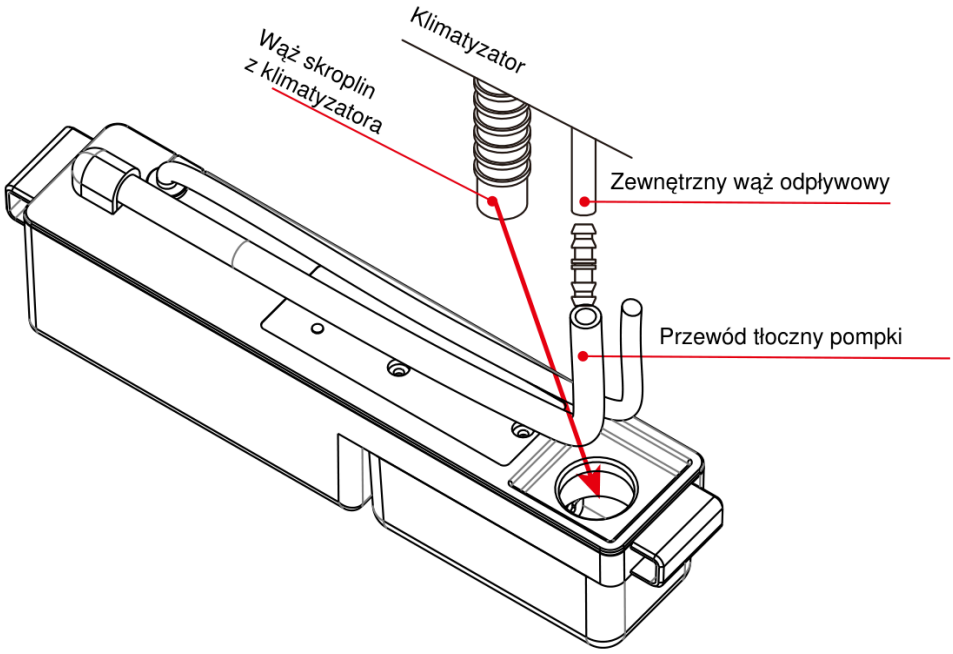
Pripojenie

Prítok a odtok kondenzátu

01 Zaveďte hadicu na odvod kondenzátu z klimatizácie do nádržky. Nesmie narúšať činnosť snímača hladiny.

02 Pripojte výtlačné vedenie čerpadla k vonkajšej odtokovej hadici s vnútorným priemerom 6 mm a vonkajším priemerom 9 mm pomocou červenej hadicovej spojky 1/4" namontovanej z výroby.

03 Hadicu na odvod kondenzátu z klimatizácie, výtlačné vedenie čerpadla a vonkajšiu odtokovú hadicu uložte tak, aby neboli zalomené ani stlačené.



Obrázok 7. Hadica na odvod kondenzátu z klimatizácie privádza vodu do nádržky; výtlačné vedenie čerpadla ju odvádza do vonkajšej odtokovej hadice.

Elektrické pripojenie

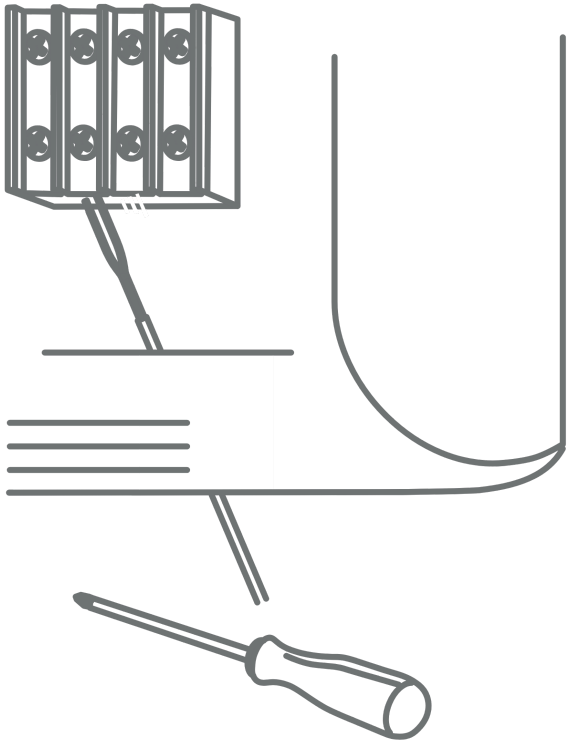
VAROVANIE

Pripojenie vykonávajte pri odpojenom napájaní.

UPOZORNENIE

Skontrolujte, či napätie zodpovedá údajom na typovom štítku.

Pripojte napájací kábel čerpadla k napájacím svorkám klimatizácie podľa obrázka 8. Čerpadlo musí mať trvalé napájanie aj vtedy, keď je klimatizácia vypnutá, s výnimkou údržby a servisu.



Obrázok 8. Pripojenie kábla k napájacím svorkám.

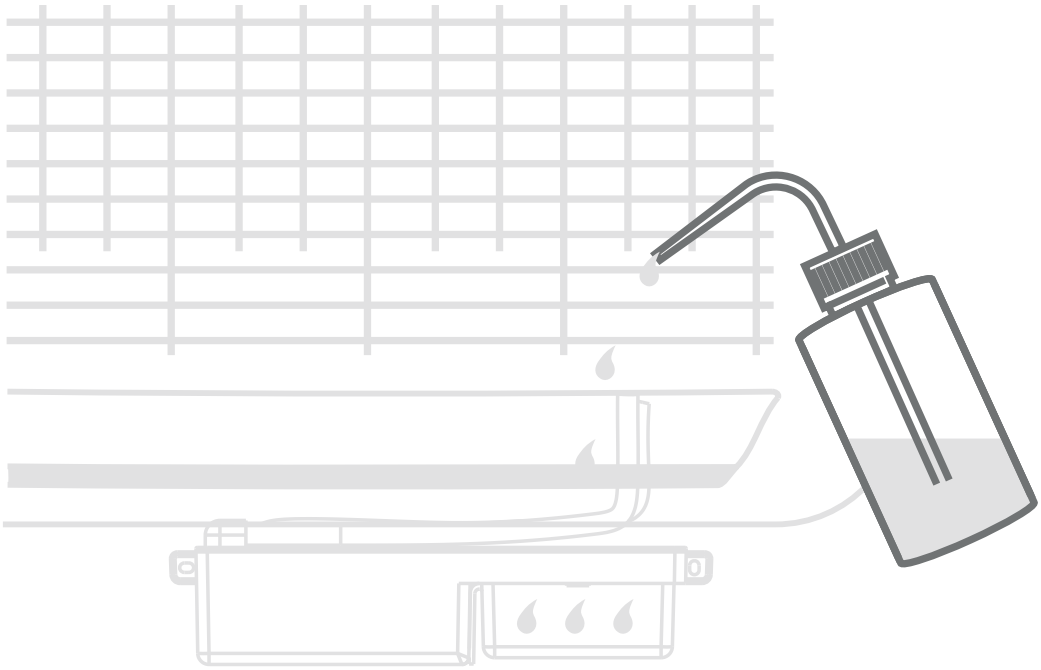
Spôsob použitia

Skúška po montáži

01 Zapnite napájanie a nalejte malé množstvo vody do odkvapkávacej misky vnútornej jednotky klimatizácie.

02 Keď hladina vody v nádržke dosiahne približne 21 mm, čerpadlo by sa malo spustiť na 3 s alebo kratšie, odčerpať vodu a vypnúť sa. Skúšku zopakujte 8–10-krát.

03 Skontrolujte, či počas prevádzky nedochádza k únikom vody a či sa neozývajú nezvyčajné zvuky.



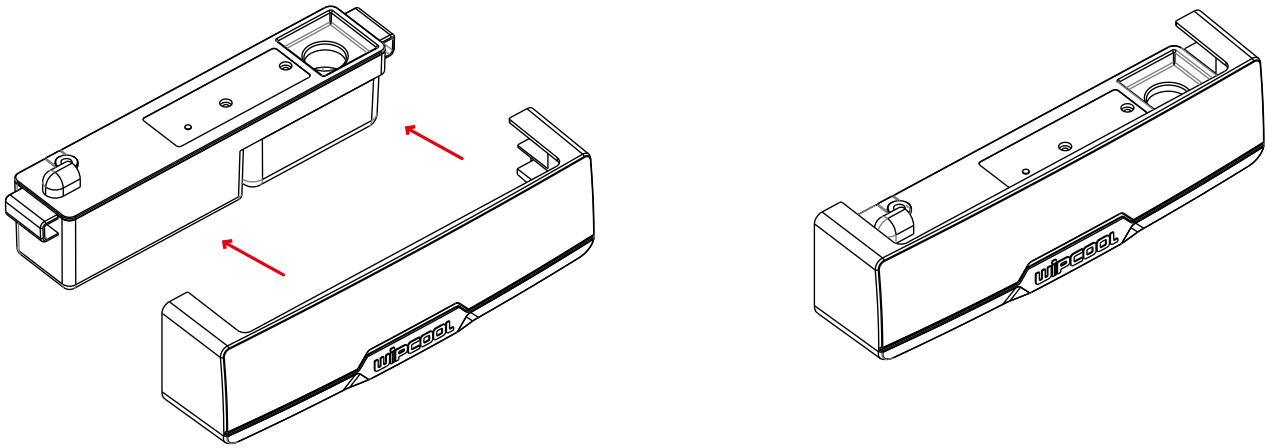
Obrázok 9. Nalievanie vody do odkvapkávacej misky klimatizácie.

Hlučnejšia prevádzka počas prvých 1–2 cyklov je spôsobená odstraňovaním vzduchu a napĺňaním čerpadla. Neznamená poruchu.

Nasadenie predného krytu

> **VAROVANIE**
> Pred nasadením predného krytu odpojte napájanie.

Po dokončení skúšky namontujte predný kryt tak, aby priliehal ku gumovým prvkom. Potom obnovte napájanie.



Obrázok 10. Nasadenie predného krytu.

Údržba

Čerpadlo kontrolujte a čistite po skončení letnej sezóny a pred opätovným spustením klimatizácie na začiatku ďalšej sezóny.

> **VAROVANIE**
> Pred kontrolou a čistením odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

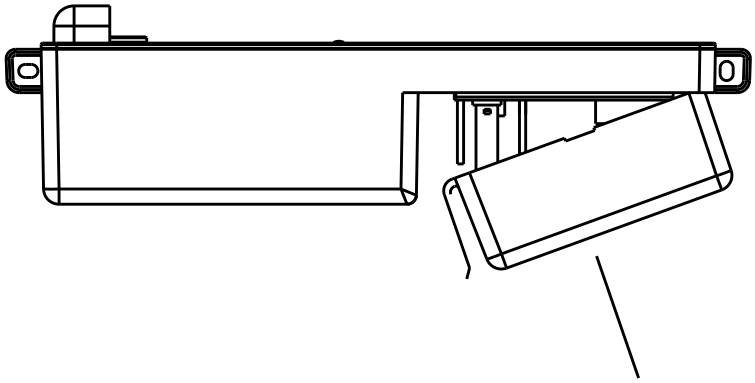
01 Odstráňte predný kryt a pripravte si uterák pre prípad rozliatia vody. Stlačte západku nádržky, ktorá je najbližšie k okraju čerpadla, a vyklopte nádržku nadol.

02 Odpojte výtlačné vedenie čerpadla od výstupu nádržky, pričom pružinu ponechajte vo vnútri vedenia, a vyberte nádržku.

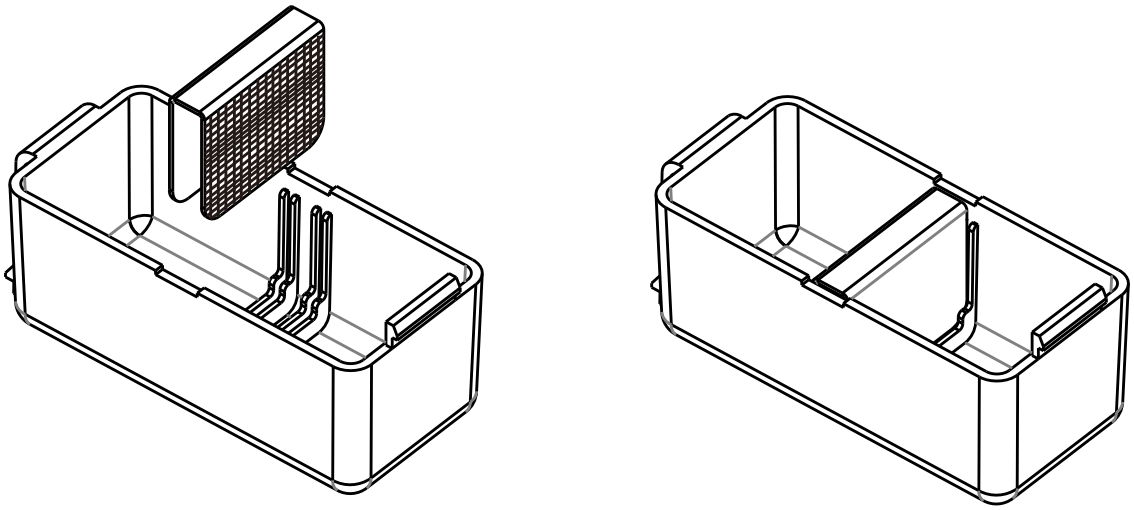
03 Umýte vnútro nádržky vodou s jemným mydlom. Odstráňte usadeniny a nečistoty zo sieťky filtra.

04 Zasuňte výstup nádržky do výtlačného vedenia čerpadla. Zarovnajte západky s príslušnými otvormi a zacvaknite nádržku na miesto.

05 Obnovte napájanie a vykonajte skúšku opísanú v časti „SPÔSOB POUŽITIA“.



Obrázok 11. Vyberanie nádržky.



Obrázok 12. Umývanie nádržky a sieťky filtra.

Riešenie problémov

VAROVANIE

Pred kontrolou spojov, odpájaním vedení a čistením odpojte napájanie čerpadla a klimatizácie.

Problém	Možná príčina	Spôsob riešenia
Čerpadlo pracuje nepretržite	Nádržka nie je vo vodorovnej polohe	Vyrovnajte nádržku do vodorovnej polohy.
Čerpadlo pracuje nepretržite	V nádržke sa nachádzajú usadeniny	Vyčistite vnútro nádržky a povrch snímača hladiny.
Čerpadlo po vypnutí buble alebo vydáva hluk	Koniec vonkajšej odtokovej hadice je nižšie ako čerpadlo a vzniká sifónový efekt	Veďte vonkajšiu odtokovú hadicu tak, aby jej koniec bol vyššie ako čerpadlo.
Čerpadlo sa nespúšťa	Nádržka nie je vo vodorovnej polohe	Vyrovnajte nádržku do vodorovnej polohy a skontrolujte hladinu vody.
Čerpadlo sa nespúšťa	Chýba napájanie	Skontrolujte prívod napájania.
Čerpadlo sa nespúšťa	Nesprávne napätie	Skontrolujte napájacie napätie.

Použité elektrické a elektronické zariadenia

01



Symbol prečiarknutého odpadkového koša znamená, že použité zariadenie sa nesmie vyhadzovať spolu s iným odpadom.

Podľa platných predpisov o použitých elektrických a elektronických zariadeniach sa výrobky označené symbolom triedeného zberu nesmú umiestňovať spolu s iným komunálnym odpadom. Elektronické výrobky, ktoré neprejdú triedeným zberom, môžu byť vzhľadom na obsah škodlivých látok nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Správny triedený zber použitých elektrických a elektronických zariadení predchádza negatívnym vplyvom na životné prostredie.

Odovzdaním použitého zariadenia na zbernom mieste používateľ prispieva k jeho opätovnému použitiu, recyklácii a zhodnoteniu.

Recyklácia - jedna z metód ochrany životného prostredia. Proces získavania látok z odpadu, ktoré možno opätovne použiť ako suroviny.

Zhodnocovanie - využitie odpadu, ktorý stratil úžitkovú hodnotu, napr. plastov, papiera a lepenky, ako druhotných surovín; v bežnej reči aj jeho zneškodnenie.

Informácie o systéme zberu použitých elektrických a elektronických zariadení

- Je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom.
- Je zakázané zbierať neúplné elektrické a elektronické zariadenia a časti pochádzajúce z použitých zariadení.
- Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenie určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať použité zariadenie z domácnosti na mieste dodania, ak je použité zariadenie rovnakého druhu a plní rovnakú funkciu ako dodané zariadenie.
- Používateľ môže odovzdať použité zariadenie zberateľovi použitých zariadení, spracovateľskému závodu alebo subjektu vykonávajúcemu zber komunálneho odpadu na území obce.
- Informácie o zberných miestach sú dostupné na stránkach BIP maršalských úradov a mestských a obecných úradov.

Servis a dokumenty

Pred odoslaním požiadavky si pripravte:

- Model - je uvedený na štítku zariadenia a na faktúre.
- Sériové číslo - ak chýba, uveďte číslo výroby (napr. 11/2025), ktoré sa najčastejšie nachádza na spodnej strane zariadenia.
- Doklad o kúpe - faktúra alebo pokladničný doklad od autorizovaného distribútora.
- Opis poruchy - čo sa deje, odkedy a za akých podmienok.

Servisnú požiadavku môžete odoslať na wipcool.pl/serwis. Nájdete tam aj záručné podmienky.

WIPCOOL®
TWÓJ KLUCZ DO KOMFORTU

SERVIS A DOKUMENTY

P20 · Návod na obsluhu

ÚDAJE O VYDANÍ

Model *Model*	**P20**
Vydanie *Edition*	**04.11.2026 · SK**
Výrobca *Manufacturer*	**Zhejiang Wipcool Refrigeration Equipment Co., Ltd.**
Splnomocnený zástupca v Poľsku *Authorised representative*	**4REF sp. z o.o., ul. gen. Władysława Andersa 38, 15-113 Białystok**

wipcool.eu

- návod online a ďalšie jazyky
- katalógový list a vyhlásenie o zhode
- servis a požiadavky

Označenie CE potvrdzuje deklarovanú zhodu s požiadavkami EÚ. Prečiarknutá nádoba: použité zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu.